



# 米原広報

中文版  
(摘要)

2020

4月

发行：米原市政府

编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会

地址：滋贺县米原市三吉 190 番地（原 米原市立息乡小学内）

电话：0749-56-0577

四月起可以

## 上门办理个人编码卡

市米原近江地域協働課（米原庁舎）

Tel 52-6927 Fax 52-4539



### ① 申请方法

- 5人以上（在米原市登记的居民）
- 请通过电话 或传真咨询，
- 提交申请书和
- 申请者名簿。



大约一个月以后

### ② 需要的手续

- 可以确认本人的证件以及复印件
- 通知卡（如果遗失请申报）
- 住基卡（仅限于持有者）



### ③ 手续简单！

- 拍摄正面照片（免费）
  - 填写交付申请书
  - 填写密码
- 个人编码卡需要设定密码，请提前考虑好。

### ④ 交付 前往公司及区域

- 请出示可确认本人的证件
- 只交给本人。



★ 申请及交付地点请申请者来安排

★ 本人务必到达会场

可通过邮寄方式 邮寄限定本人收件的 个人编码卡  
(仅限于本人直接来到窗口申请个人编码卡的情况)



### 掌握个人编码卡的灵活利用方法！

请利用个人编码卡活用方法的登门讲座。（大约一小时）

### 申请时所必须的材料

- 可确定本人的证件（请出示）
  - 通知卡（将被收回。遗失者请申报）
  - 住基卡（将被收回，仅限于持有者）
  - 密码（将由职员来设定，并向本人邮寄）
- 请事先咨询！

有关个人编码卡  
请咨询

个人编码卡咨询热线

☎ 0120-95-0178

平日：9時30分～20時

周六周日假日：9時30分～17時30分

### 个人编码卡的交付及申请

请利用市役所各厅舍的市民自治中心  
※ 行政服务中心不办理此业务。

米原市的各种信息请查阅



YouTube



Instagram



facebook



# 儿童健康日历



母子健康手册  
可以在健康课  
以及米原健康  
站申请办理。



**请咨询：** 市健康课（山东厅舍） ☎55-8105 ☎55-2406  
米原健康站（米原厅舍 南邻） ☎52-6601 ☎52-6603

育儿咨询热线  
☎55-8105

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
①4个月龄婴儿 令和元年12月出生	5月8日(周五)	13:00~13:45	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇问询表 ◇健康育儿册 ◇记录用笔 (①~⑤) ◇浴巾(①~②) ◇牙刷和漱口杯 (③~⑤) ◇小孩的尿液(⑤) ◇听力问询表(⑤)
②10个月龄婴儿 (令和元年7月出生)	5月21日(周四)			
③1岁8个月龄婴儿 (平成30年9月出生)	5月12日(周二)	13:00~14:00	山东 健康福祉中心 (长冈)	
④2岁6个月龄幼儿 牙科检查 (平成29年10月出生)	5月14日(周四)	9:30~10:30		
⑤3岁6个月龄幼儿 (平成28年10月出生)	5月7日 (周四)	13:00~14:00		
⑥七个月龄儿童辅食讲座 (令和元年10月出生)	5月15日 (周五)	9:30~10:00	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇浴巾 ◇健康育儿册
⑦育儿咨询	5月13日(周三)	9:30~11:30	伊吹保健中心 (春照)	
	5月26日(周二)		米原健康站 (下多良)	

※ 为了测量顺利，当日请穿着容易穿脱的服装(①~⑦)

※ 请家长注意，当日要涂氟，一定要带上各自的牙刷，没有牙刷，就不能实施涂氟了。(③~⑤)

智能手机软件搜索栏输入「マチイロ」即可阅读 **米原广报**

可以浏览到全国各地区域的广报等地区信息

点击自己感兴趣的 各种信息



**1**

各种多自己有利的行政信息!

**2**

适合自己的生活情报!

**3**

登载了各地有参考价值的生活信息!

请输入以下的二维码



※ 请注意! 软件是免费的, 但不包括通信费用。

※ 阅览期间出现的广告等, 与米原市无关, 望周知。

## <地域育儿支援中心>5月份部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以未能入园的儿童为对象 开展各种地域育儿支援活动



### 移动动物园要来啦！

日時：5月20日（雨天 21日）10:00～11:30

地点：绿色公园山东（グリーンパーク山東）活动广场

携带物品：（菜叶 面包等）

报名：请打电话到各育儿支援中心申请报名

实施日	时间	地点	内容
12日	10:00～ 11:30	村木集会所①	家长和孩子一起做一些与季节相关的小活动 孩子们之间的交流 说说话 小游戏 请自带饮料、毛巾等。
12日		汤谷公民馆③	
14日		舟崎公民馆④	
19日		多良公民馆③	
26日	10:00～ 12:00	上板并集会所①	
26日	10:00～ 11:30	西番场公民馆③	
28日		卧龙公园（龙鼻会馆）②	
28日		高溝公民馆④	

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>① はなばたけ</b> 春照1950(いぶき認定こども園内)<br/>☎58-1841 FAX 58-2003</p> <p><b>③ あゆっこ</b> 下多良146-1(まいばら認定こども園内)<br/>☎52-1114 FAX 52-5131</p> | <p><b>② 寺子屋</b> 長岡1251(長岡学園隣の古民家)<br/>☎55-3767 FAX 55-8222</p> <p><b>④ ふたばっこ</b> 顔戸199-1(おうみ認定こども園内)<br/>☎52-0363 FAX 52-5561</p> |
|---|---|

## 4月份急诊日历



小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856

- 时间：平日・周六 18時～翌朝8時/ 周日・假日 9時～翌朝8時
- 对象：在本县居住的15岁以下的儿童及家属

长假期间请事先咨询主治医、避免不必要的就诊、请利用医疗官网以及儿童急救热线。如果身体不适，请利用长滨米原假日急患诊疗所。

儿童急救医疗网址 [URL http://kodomo-qq.jp/](http://kodomo-qq.jp/)

滋贺医疗网址 [URL https://www.shiga.iryo-navi.jp](https://www.shiga.iryo-navi.jp)

医疗体制		5 周日	12 周日	19 周日	26 周日	29 周三
第一套 医疗体制 (症状较轻者)	长滨米原节假日急诊所 (长滨市宫司町 1181-2 ☎65-1525) 8:30～11:30 12:30～17:30	○	○	○	○	○
第二套 医疗体制 (重症者)	儿童	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	以上之外	日赤	市民	日赤	市民	日赤



# 法律咨询

由律师提供法律咨询服务。※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
4/23	10:00~ 12:00 每人 30分钟 以内	梦幻大厦 (ゆめ ホール)	1000 日元 需要 提前 预约

市 生活支援课 (山东厅舍)

☎55-8110

FAX 55-8130



## 四月份税金等缴纳期限

- ▶保育所保育费 4月份
- ▶自来水费用 4月份
- ▶下水道使用费用 4月份

市 收纳对策课 (近江厅舍) ☎52-3189

~可利用账户转账纳税, 还可在便利店支付~

账户转账纳税期限...4月30日

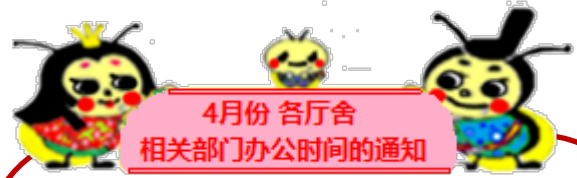
如果账户名义等有变动, 就需要重新办理手续。若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。



## 人口动向

人口 38,876人 (-13人) ... 世帯数 14,647世帯 (+5世帯)  
男 18,990人 (-2人) ... 65歳以上人数 11,280人  
女 19,886人 (-11人) ... 高齢化率 29.02%

\* ( )与上月的比较 【令和2年3月1日現在】



## 4月份 各厅舍 相关部门办公时间的通知

- ◇伊吹厅舍・近江厅舍: 2日、16日
- ◇山东厅舍・米原厅舍: 9日、23日、30日

《业务内容》

- \* 交付个人编码卡
- \* 提供住民票・户籍证明书
- \* 办理印章登记申请・印章登记证明书
- \* 发行税收证明书
- \* 受理纳税
- \* 125cc 以下的小型摩托车登记
- \* 米原市牌号 (含旧町号码) 车辆报废申报
- \* 审批临时通行牌照

持个人编码卡可以在全国的便利店提取证明书  
以上延长办公时间至晚 7 点

市 米原近江地域协调课 (米原厅舍)

☎ 52-6927



## 帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询 (免费), 恪守个人隐私。

报名时间截止到 11:00

咨询时间: 10:00~12:00 之间

咨询日	地点
4/7	梦幻大厦 (ゆめホール)
4/21	爱心岛 (愛らんど)

市 生活支援课 (山东厅舍)

☎ 55-8110

FAX 55-8130



## 4月26日 受理家庭垃圾的搬入

时间 ▼  
8時30分~12時/ 13時~16時30分

金額 ▼  
※ 每10kg, 40日元

如果使用本市指定的垃圾袋, 免费。

垃圾的种类	回收地点
可燃垃圾、资源垃圾 可燃大型垃圾 ※ 废纸不可	水晶大厦 (クリスタルプラザ) ☎0749-62-7141 (長浜市八幡中山町200)
不可燃烧垃圾、大型垃圾 ※ 四种家电以及 可燃性垃圾 不受理大型垃圾	垃圾处理厂 (クリーンプラント) ☎0749-74-3377 (長浜市大依町1337)

問 市 環境保全課 (伊吹厅舍) ☎58-2230 FAX 58-1630